

# HEIMSPIEL



[www.sv-erlbach.de](http://www.sv-erlbach.de)

# SV ERLBACH

FUßBALLMAGAZIN



[www.COC-AG.de](http://www.COC-AG.de)

84489 Burghausen  
Gewerbepark Lindach A 12

Kompetenz in IT

C  
O  
C



**Sei schlau!  
Bewirb dich bei der OMV!  
#TeamOMV Burghausen**



[www.omv.de  
/karriere](http://www.omv.de/karriere)

OMV Fuels & Feedstock

# CAFÉ-BISTRORANT

Zentral im Herzen Altöttings !

**Zeitsprung**

Burghauser Straße 1 | Altötting



MIT BIERGARTEN! | *Wir bieten deutsche Küche mit bayerischem Flair*

**COC AG  
PRÄSENTIERT**

**Freitag  
11.08.2023 - 19.30 Uhr  
Holzbau Gröbl Arena**

**SV ERLBACH vs.  
SV Heimstetten**

Neu:  
THOMA  
HOLZ 100  
Häuser!



# Schlüsselfertig bauen mit Ihrem Holzhausprofi aus der Region

Ob individuelles Design- oder traditionelles Holzhaus,  
ob Familien-Domizil oder Komforthaus fürs Alter. Lassen Sie uns  
gemeinsam Ihren Traum vom Eigenheim verwirklichen!

> ökologisch wertvoll > energiesparend > langlebig > gesundes und angenehmes Raumklima

Zimmerei Holzbau Grübl GmbH  
Gewerbestraße 19 | 84543 Winhöring | 0 86 71 9 57 33 - 0

[www.holzbau-gruebl.de](http://www.holzbau-gruebl.de)



# DEINE HEIMAT. DEIN VEREIN. DEIN HAAS.



besser bauen.



oben: Julian Scherer, Stefan Loher, Tobias Hofbauer, Alexander Gordok, Bernd Eimannsberger, Maximilian Sammereier, Alexander Fischer, Julian Dolenga  
mitte: Ralf Peiß, Christoph Huber, Christopher Obermeier, Leonhard Thiel, Florian Wiedl, Johannes Maier, Ankido Abraham, Lukas Lechner, Johann Grabmeier, Bernhard Schickl  
unten: Sebastian Hager, Wolfgang Hahn, Simon Heffer, Andreas Steer, Welder de Sousa Lima, Thomas Breu, Ashour Abraham, Benjamin Schlett Wagner

Es fehlen: Hannes Langenecker, Jakob Schmid

Liebe Spieler, Trainer, Mitglieder und Fußballfreunde des SV Erlbach,

auf geht's in eine weitere Saison der Bayernliga mit der 1. Mannschaft!

Der Start mit einem neu geordneten Kader mit vielen bekannten und auch neuen Gesichtern ist auf jeden Fall geglückt. Die Mannschaft harmonisiert gut, was auf dem Spielfeld deutlich zu erkennen und auch schön anzusehen ist.

Nach 10 Punkten aus den ersten vier Spielen ist der SVE hervorragend in die Liga gestartet. Ein Start nach Maß, wie wir ihn uns kaum besser vorstellen können.

Im heutigen Heimspiel steht unserer Mannschaft mit dem Regionalligaabsteiger aus Heimstetten eine weitere knifflige Aufgabe bevor. Wir drücken weiter die Daumen und hoffen auf den nächsten Heimsieg!

Eine spannende und erfolgreiche Saison wünschen wir allen Mannschaften mit allen Trainern und Funktionären.

Ganz besonders auch allen Nachwuchsmannschaften sowie der 2. Herrenmannschaft, welche auch schon den ersten Sieg in der A-Klasse einfahren konnte.

Seit nunmehr 15 Jahren sind wir als Sponsor auf dem Trikot und am Platz dabei! Wir sind stolz, Teil dieses besonderen Teams zu sein.

Die Zeichen sind also durchweg positiv! Daher freue ich mich zusammen mit allen Spielern und dem Trainerstab, allen Funktionären und Helfern, Vereinsmitgliedern, Fans und Zuschauern auf spannende Spiele und wünsche im Namen der COC AG eine erfolgreiche und verletzungsfreie Saison 2023/2024!

Auf dass der SV Erlbach zum Schlusspfiff immer vorne liegt!

*Robert Zellner*

Vorstand COC AG, Burghausen



FR 18.08  
DISCO ENDLKIRCHEN

CLUBSOUND  
MEETS  
HIP HOP

SUMMER  
VOL.2  
Jamaica

2 AREAS!  
+ FLOORS - MAIN + OUTDOOR +

NIGHTCLUB  
ENDLKIRCHEN  
SINCE 1985



A

B

  
baierl + demmelhuber

baierl + demmelhuber.

Best Inside!  
Wir bauen Innenräume mit Herz + Verstand!

[www.demmelhuber.de](http://www.demmelhuber.de)

Ihr spielt mit  
dem Runden.

Wir machen  
das Eckige.

**Schlagmann Poroton.** Unter den Ziegeln der Tabellenführer.  
Kann Wärmeschutz, Schallschutz, Brandschutz uvm. Und das alles aus reiner Natur.  
Der ideale Baustoff für Häuser, Hallen, Heimspiele.

**SCHLAGMANN**  
**POROTON®**

[www.schlagmann.de](http://www.schlagmann.de)



Der SV Erlbach bewirbt auch in der neuen Bayernligasaison über seine "Social-Media-Kanäle" sowie am Spieltag per Ballständer und über Audio-Durchsagen in der Holzbau Grübl Arena den Spieltags-Spielballsponsor.

Durch eine Spende von 100€ können Sie als Privatperson, als Fan & Gönner, aber auch als Firma dem SV Erlbach finanziell unter die Arme greifen.

Der SV Erlbach bedankt sich heute bei **Gerhard Schmidbauer** und seinem **Reisebüro Tropicana aus Simbach/Inn** für die Übernahme der Ballpatenschaft. Das Reisebüro Tropicana ist gerne euer Partner für alles rund um das Thema Urlaub.



Wir sagen Danke für die Übernahme der Ballpatenschaft an Gerhard Schmidbauer, der zudem noch 2. Bürgermeister unserer Nachbargemeinde Zeilarn sowie Vorstand vom SV Gumpersdorf ist. Wir wünschen dem Reisebüro Tropicana weiterhin gute Geschäfte.

Wenn auch Sie Spieltags-Spielballsponsor werden wollen, dann melden sie sich entweder per "Social-Media" oder direkt bei der Vorstandschaft.



viele  
**GUTE GRÜNDE**

[www.laumer.de](http://www.laumer.de)



Ein starkes Stück Bautechnik

-  Komplettbau
-  Bauwerkverstärkung & -Sanierung
-  Spezialtiefbau
-  Architektur- & Ingenieurbüro
-  Bauen für die Landwirtschaft
-  Architekturbeton & Kunst
-  Betonfertigteile
-  Garagenbau
-  Technikmodule
-  Bauen für Kommunen
-  Bauen für Industrie, Gewerbe & Handel
-  Intelligente Baustellenbewehrung

Bahnhofstraße 8 | 84323 Massing

# Ausrüstungspartner des **SV Erlbach**



**HOFBAUER**  
**TEAMSPORT**



**PUMA**®

p u m a . c o m

**Alles für Vereine, Mannschaften und Fußballer!**

Simon-Breu-Str. 10  
D-84359 Simbach/Inn  
tel: +49 (0)8571 920351  
mail: info@laola.biz  
web: www.laola.biz

**Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr 09.00-18.00 Uhr  
Sa 09.00-13.00 Uhr  
Für Vereine und Firmen  
auch nach Vereinbarung!



**TEAM  
SPORT  
PROFIS**



# KRAPF

SCHREINEREI – INNENAUSBAU GmbH



KRAPF GmbH \* Fraundorf 9 \* 84335 Mitterskirchen \* Tel 08725/910166  
Büro Dingolfing \* Mengkofener Str. 29 \* 84130 Dingolfing \* Tel 08731/324440  
info@krapf-innenaubau.de \* www.krapf-innenaubau.de

# KADER 1. MANNSCHAFT



Abraham Ashour



Abraham Ankido



Breu Thomas



De Sousa Lima Welder



Dolenga Julian



Eimannsberger Bernd



Fischer Alexander



Gordok Alexander



Hager Sebastian



Hahn Wolfgang



Hefter Simon



Hofbauer Tobias



Lechner Lukas



Loher Stefan



Maier Johannes



Obermeier Christopher



Sammereier Maximilian



Scherer Julian



Schlettwagner Benjamin



Steer Andreas



Thiel Leonhard



Wiedl Florian



Langenecker Hannes



Grabmeier Johann  
Trainer



Schickl Bernhard  
Torwart-Trainer



**RASPL'S GENUSS.WELTEN**

**EXKLUSIVE STEAKS | REGIONALE  
GERICHTE | LÄSSIGE SPECIALS**



**EIN GEKONNTER MIX AUS BAYRISCHER TRADITION  
UND REGIONALER BEEF-KÜCHE.**

**BAYRISCH.LÄSSIG.LIEBENSWERT.**

Raspl's Genuss-Schmiede | Tüßlinger Straße 1-2 | 84579 Unterneukirchen  
☎ 08634 / 15 35 | 🌐 [www.raspl.de](http://www.raspl.de) | ✉ [info@raspl.de](mailto:info@raspl.de)



# AUSGEZEICHNET TRAINIEREN

12 JAHRE TESTSIEGER

Das Deutsche Institut für Service-Qualität hat wieder 10 große überregionale Fitness-Studio-Ketten auf Angebot, Service und Beratung getestet. Zum siebten Mal in Folge konnte INJOY den 1. Platz belegen. Es überzeugte erneut unser Team mit der besten Trainingsbetreuung und einer ausgezeichneten individuellen Beratung. Damit sind wir 12 Jahre in Folge Testsieger. Wir sagen DANKE an unser großartiges Team und an die besten Mitglieder, die man sich wünschen kann.

**TRAINIEREN KANNST DU ÜBERALL, DEINE ZIELE ERREICHST DU BEI INJOY.**

**TRAINING**  
ist die beste  
**Medizin .**

*Vorsicht! Nebenwirkungen wie Glücksgefühle  
und Figurverbesserung unvermeidbar.*

**Immunsystem stärken • Knochen kräftigen  
Übergewicht reduzieren**

*Fühl Dich NEU*

**INJOY**

INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

**INJOY Neuötting** / Simbacherstrasse 33

08671 - 20 113 / [www.injoy-neuoetting.de](http://www.injoy-neuoetting.de)

# STATISTIK 1. MANNSCHAFT



Pl.	Verein	Sp.	G.	U.	V.	Tore	Tordiff.	Pkt.
1.	SV Erlbach	5	4	1	0	6:1	5	13
2.	TSV 1882 Landsberg	5	4	0	1	13:8	5	12
3.	FC Pipinsried	5	3	2	0	9:2	7	11
4.	FC 1920 Gundelfingen	4	3	0	1	7:4	3	9
5.	TSV Schwaben Augsburg	5	2	2	1	8:5	3	8
6.	SV Heimstetten	4	2	1	1	5:4	1	7
7.	TSV 1874 Kottern	4	2	1	1	8:4	4	7
8.	TSV 1860 München II	3	2	1	0	7:4	3	7
9.	TSV Dachau 1865	5	2	1	2	13:11	2	7
10.	TSV Rain/Lech	5	2	1	2	6:7	-1	7
11.	TSV 1861 Nördlingen	4	2	0	2	10:8	2	6
12.	SV Kirchanschöring	5	2	0	3	5:8	-3	6
13.	FC Deisenhofen	5	1	2	2	4:5	-2	5
14.	1. FC Sonthofen	4	1	0	3	6:5	0	3
15.	VfR Garching	5	1	0	4	5:11	-6	3
16.	Türkspor Augsburg 1972 e.V.	4	1	0	3	2:8	-6	3
17.	FC Ismaning	5	0	2	3	5:10	-5	2
18.	Kirchheimer SC	5	0	0	5	5:17	-12	0

**COC AG**

präsentiert:

Trainerteam:

**Lechner Lukas & Grabmeier Hans**

### Letzter Spieltag

TSV Rain/Lech - FC Ismaning	1:1
Schwaben Augsburg - SV Heimstetten	4:1
TSV 1860 München II - FC Pipinsried	0:0
FC Deisenhofen - FC 1920 Gundelfingen	0:1
Kirchheimer SC - TSV Dachau 1865	1:7
TSV 1861 Nördlingen - TSV Landsberg	3:0
Türkspor Augsburg - TSV 1874 Kottern	0:5
SV Kirchanschöring - 1. FC Sonthofen	1:4
<b>SV Erlbach - VfR Garching</b>	<b>2:0</b>

### Aktueller Spieltag

TSV 1874 Kottern - 1. FC Sonthofen
FC 1920 Gundelfingen - TSV 1860 München II
FC Pipinsried - TSV Schwaben Augsburg
SV Heimstetten - TSV Rain/Lech
<b>FC Ismaning - SV Erlbach</b>
VfR Garching - SV Kirchanschöring
Türkspor Augsburg - TSV 1861 Nördlingen
TSV 1882 Landsberg - Kirchheimer SC
TSV Dachau 1865 - FC Deisenhofen

### Nächster Spieltag

TSV Rain/Lech - FC Pipinsried
TSV Schwaben Augsburg - FC Gundelfingen
TSV 1860 München II - TSV Dachau 1865
FC Deisenhofen - TSV 1882 Landsberg
Kirchheimer SC - Türkspor Augsburg 1972 e.V.
TSV 1861 Nördlingen - TSV 1874 Kottern
FC Sonthofen - VfR Garching
SV Kirchanschöring - FC Ismaning
<b>SV Erlbach - SV Heimstetten</b>

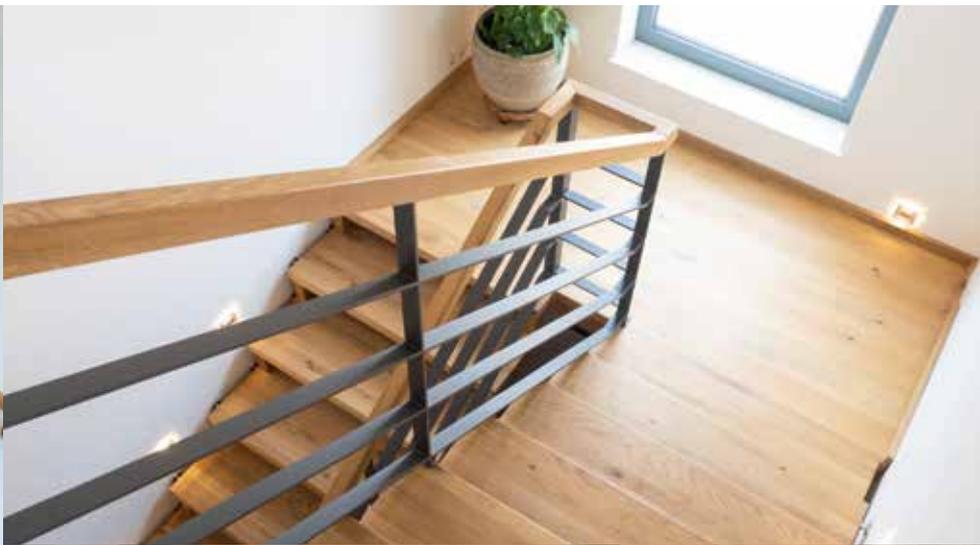
### Torjäger Top 5

1. A. Schröter	(Nördlingen)	5
2. M. Kosuch	(Dachau 65)	4
3. S. Krautschneider	(TSV Landsb.)	3
4. S. Mölders	(TSV Landsb.)	3
5. M. Jocham	(Kottern)	3

	Spieler	Einsätze	Tore	Einw.	Ausw.
Tor	De Souza Lima Welder				
	Steer Andreas	4			
	Schickl Bernhard				
Abwehr	Dolenga Julian	1		1	
	Fischer Alexander	4			
	Hahn Wolfgang	0			
	Hofbauer Tobias	4			2
	Langenecker Hannes	0			
	Schlettwagner Benjamin	4			
	Maier Johannes	4			
Mittel-feld	Eimannsberger Bernd	3			2
	Gordok Alexander	4			
	Hefter Simon	4	1		2
	Lechner Lukas	0			
	Loher Stefan	4		4	
	Obermeier Christopher	0			
	Sammereier Maximilian	4			
	Scherer Julian	2		2	
	Wiedl Florian	3		3	
Angriff	Breu Thomas	4	1	1	3
	Hager Sebastian	3	1	1	1
	Thiel Leonhard	4	1		3



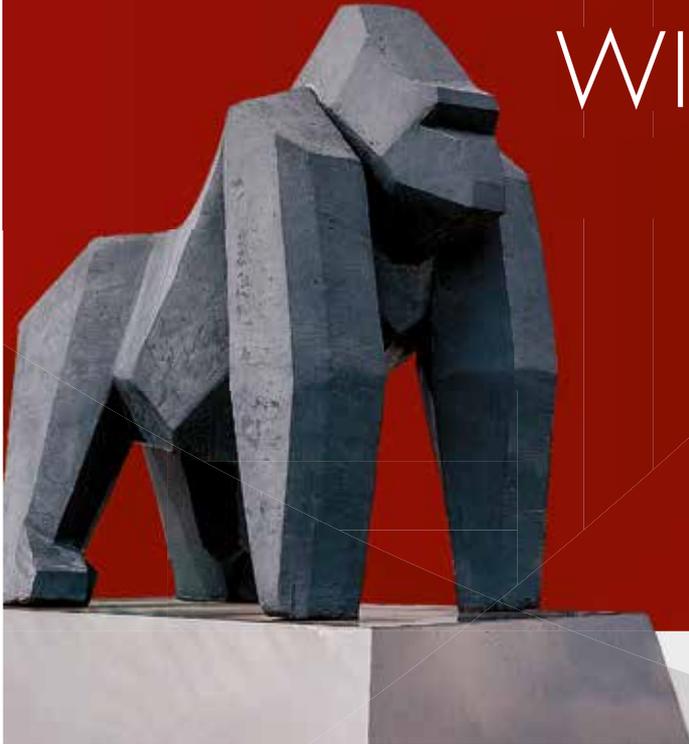
SCHREINEREI  
UNTERHUBER





**OSTERMAIER**

*Ihre Auto-Familie*



WIR FREUEN  
UNS AUF SIE.

Vilsbiburg // Eggenfelden //  
Straubing // Mühldorf //  
Landshut // Waldkraiburg //

[ostermaier.de](http://ostermaier.de)



**CENTRAL**

WOHN- und GEWERBEBAU GmbH

Mühldorfer Straße 14a - 84503 Altötting  
Telefon (08671) 928530



Informationen über aktuelle Bauvorhaben unter: [www.centralwohnbau.de](http://www.centralwohnbau.de)

## SV Heimstetten



Wir begrüßen heute aus München den SV Heimstetten sehr herzlich zum Bayernligaheimspiel in der Holzbau Grübl Arena. Die Hoaschdenga, so ihr heimischer Name sind ein echtes Fußballschwergewicht im heimischen Amateurfußball. Seit nunmehr 13 Jahren spielt der SV in der Bayernliga oder höher, wobei 7 Jahre in der Regionalliga Bayern eine unglaubliche Leistung sind. Dieses Jahr ging es für den SV Heimstetten wieder in die Bayernliga runter und es folgte ein enormer personeller Umbruch. Doch der Verein um den umtreibenden sportlichen Leiter Michael Matejka hat es wieder geschafft eine super Truppe zusammen zu stellen. Coach Roman Langer hat eine gute Mischung im Kader: zum einen jung & unbekümmert wie Nico Nollenberger oder Hugo Heise und zum anderen erfahren & abgezockt – Max Riedmüller im Tor und vor allem Sturmführer Lukas Ringlewski sind hier zu nennen. Der 29-jährige Ringlewski hat 133 Regionalligaspiele für Heimstetten bestritten und sagenhafte 60 Tore in der höchsten Liga Bayerns erzielt – Respekt! Wir freuen uns auf ein interessantes Bayernligaspiel gegen die Hoaschdenga: Herzlich willkommen in Erlbach, SV Heimstetten.

## Fürstberger / Erber & Co BAUUNTERNEHMUNG

- Wohnbau
- Hallen
- Fahrsilo
- Stallungen



Rogglfing: ☎ 0 87 25 - 74 00 • Zeilarn ☎ 0 85 72 - 96 88 82

[www.fuerstberger-erber.de](http://www.fuerstberger-erber.de)



### IHR FLÜSSIGGASLIEFERANT

FRIEDRICH SCHARR KG  
Richard Wolf  
T +49 173 - 743 33 04  
[r.wolf@scharr.de](mailto:r.wolf@scharr.de)



Melden Sie sich, ich berate Sie gerne.

[www.scharr.de](http://www.scharr.de)

**SCHARR**  
bringt Energie ins Leben

IHR PARTNER FÜR BETON- BOHR & SÄGETECHNIK

**BBTec**



GmbH & Co. KG

UNSERE LEISTUNGEN:

**KERNBOHRUNGEN**

**FUGENSCHNITTE**

**WAND-/SEILSÄGEN**

**HYDR. SPRENGEN**

**BETON- BOHR- SÄGETECHNIK**

Töging ☎ 08631 / 168 840 0 📠 08631 / 168 840 1

[www.diamantbohren-saegen.de](http://www.diamantbohren-saegen.de)



# **Kimbeck**



*Lass uns gemeinsam durchstarten!*

Mit zwei modernen Autohäusern an den Standorten Eggenfelden und Pfarrkirchen sind wir seit bald 100 Jahren eine feste Größe in der Region Rottal-Inn. Ein Familienbetrieb der Tradition mit Innovation verbindet. Wir stehen vielfach ausgezeichnet für höchste Qualität, Service und Kundenzufriedenheit.

## **Wir suchen Auszubildende für 2024**

Beginne deine Ausbildung bei einem zertifizierten Ausbildungsbetrieb und mit der attraktiven Automarke BMW. Folgende Ausbildungsberufe kannst du bei uns absolvieren:

- > Automobilkaufmann (m/w/d)
- > Kaufmann für Büromanagement (m/w/d)
- > Kfz-Mechatroniker (m/w/d)
- > Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)

Du bist Dir noch nicht sicher? Gerne kannst du bei einem Praktikum „reinschnuppern“!



**Warum warten? Gleich online bewerben:**

### **Autohaus Kimbeck GmbH**

Niederndorf 26, 84307 Eggenfelden, Tel: 08721 / 9630-0  
Franz-Stelzenberger-Str. 5, 84347 Pfarrkirchen, Tel: 08561 / 9630-0  
info@bmw-kimbeck.de

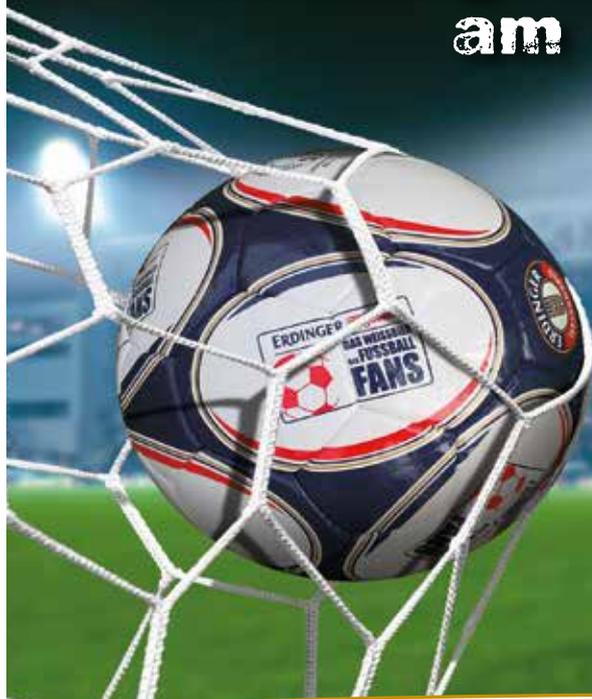
**[www.bmw-kimbeck.de](http://www.bmw-kimbeck.de)**

# DIE NÄCHSTEN SPIELE



Tag	Datum	Zeit	Heimmannschaft	Gastmannschaft
So	13.08.2023	16:00	SV Erlbach II	SV Aschau/Inn II
Do	17.08.2023	19:30	SV Erlbach II	TSV 66 Polling
So	20.08.2023	17:00	FC Pipinsried	SV Erlbach
Fr	25.08.2023	19:00	SV Erlbach	FC 1920 Gundelfingen
So	27.08.2023	15:00	SV Weidenbach	SV Erlbach II
Fr	01.09.2023	18:00	TSV Dachau 1865	SV Erlbach
So	03.09.2023	16:00	SV Erlbach II	SG Zangberg
Mi	06.09.2023	19:00	FC 1960 Perach	SV Erlbach II
Fr	08.09.2023	19:00	SV Erlbach	TSV 1882 Landsberg
Sa	09.09.2023	15:00	TSV Winhöring	SV Erlbach II
Sa	16.09.2023	18:30	SV Erlbach II	FC Mühldorf e.V. II
So	17.09.2023	15:00	Türkspor Augsburg	SV Erlbach
Fr	22.09.2023	19:00	SV Erlbach	TSV 1861 Nördlingen
Sa	23.09.2023	13:30	VfL Waldkraiburg II	SV Erlbach II
Fr	29.09.2023	19:30	Kirchheimer SC	SV Erlbach
Di	03.10.2023	14:00	SV Erlbach	FC Deisenhofen
Di	03.10.2023	16:15	SV Erlbach II	TuS Mettenheim

Mit uns geniessen Sie die Tore  
am schönsten!



# AGIP-AIGNER

## TANKSTELLE UND BISTRO

Direkt an der B20 bei Zeilarn



Agip

**R**  
Routex

# Car Wash



Frühstück, Mittagessen, Abendessen, Getränke und Kaffee



Am Mühlbach 1 | 84367 Zeilarn | Telefon 0 85 72/96 91 33 60



## Richtig abgesichert ins „Abenteuer Leben“ starten.

No risk – more fun!

Gerne beraten wir Dich, was mit Deinem Krankenversicherungs-Schutz nach der Schule passiert! Und welche gesunde Ergänzung zu Dir passt.

**Landesdirektion**

**Berg Saxberger GmbH & Co. KG**

Friedrich-Ebert-Str. 2, 83308 Trostberg

Telefon: 08621-98120

[info.berg-saxberger@continentale.de](mailto:info.berg-saxberger@continentale.de)

<https://www.continentale.de/web/info-berg-saxberger>

Vertrauen, das bleibt.

  
Die  
**Continentale**



Coach **Lukas Lechner** wies im Vorfeld mehrfach auf die hohen Belastungen durch die zahlreichen Spiele im Juli und August hin, insbesondere auch durch die neben dem Ligabetrieb anstehenden Pokalspiele. Und hier erwischte es im Spiel gegen Vilzing prompt Youngster **Julian Scherer**, der sich schwer an der Schulter verletzte. Nur wenige Minuten später musste **Bernd Eimannsberger** vom Platz, aufgrund von muskulären Problemen in der Wade. Ebenfalls noch auf der Verletztenliste stehen **Wolfgang Hahn** und **Christopher Obermeier**. Wir hoffen auf eine schnelle Genesung.



**Lassen Sie sich in unserem idyllischen Landgasthaus von unserer gutbürgerlichen Küche verwöhnen.**

**Unser Saal eignet sich sowohl für große Hochzeiten, als auch für Betriebs- und Vereinsveranstaltungen. Im gemütlichen Gast- und Nebenzimmer finden Sie den geeigneten Rahmen für alle Familienfeste.**

**Bei schönem Wetter freuen wir uns, Sie in unserem neu angelegten Biergarten bewirten zu dürfen.**

**Familie Auer, Endlkichen, 0 86 70 / 91 99 35**

**maxsolar**  
*energy concepts*

**Wir sind Ihr Partner für einen  
schnellen, risikofreien und  
effizienten Übergang zu  
erneuerbaren Energien.**



Photovoltaik



Speicheranlagen



Fernwärme



E-Mobilität



Energy Partners



Windenergie



„Ja, wir verwenden Geschmacksverstärker:  
Innovation, Qualität und ausgezeichnetes Design.“

**MMT-INOX**  
GmbH



Im Gewerbepark 6

84307 Eggenfelden

**Telefon** 08721/1250-444

**Whats App** 08721/1250-444

**Email:** [info@mmt-inox.de](mailto:info@mmt-inox.de)

**Internet:** [www.mmt-inox.de](http://www.mmt-inox.de)

**Facebook:** MMT-Inox GmbH

**Instagram:** [mmt\\_inox\\_gmb](https://www.instagram.com/mmt_inox_gmb)

Terrassenüberdachungen und Markisen – Gartenzäune und Tore – Balkonanlagen und Geländer  
Treppen – Eingangsvordächer



Name: **Alexander Gordok**  
 Alter: 22  
 Position: Mittelfeld  
 Heimatverein: TuS 1860 Pfarrkirchen  
 Saisonziel: Klassenerhalt  
 Bisherige Vereine: TuS 1860 Pfarrkirchen  
 SSV Eggenfelden  
 Sportliches Vorbild: Kobe Bryant  
 Wohnort: Mühldorf  
 Beruf: Chemieingenieur  
 Hobbies: Radfahren, Zocken, Angeln



**RA Altmann Pflasterbau**

**KARRIERE IM HANDWERK**

**LEHRLINGE GESUCHT**

**STRASSENBAUER/IN** m/w/d

**GÄRTNER/IN IM GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU** m/w/d

**KAUFFRAU/MANN FÜR BÜROMANAGEMENT** m/w/d

**Benefits checken!**

**AUCH BEI UNS: DUALES STUDIUM**

**JETZT BEWERBEN!**  
 Sende Deine Unterlagen an [daniela@altmann-pflasterbau.de](mailto:daniela@altmann-pflasterbau.de)



Höhlzwlmmwr Möbel GmbH | 84571 Reischach | Eggenfeldener Straße 23  
Montag bis Freitag 9.00 bis 12.00 und 13.00 bis 18.00  
Samstag 9.00 bis 13.00 | erster Samstag im Monat 9.00 bis 16.00  
Telefon (086 70) 9 88 00 | [www.hoelzlwimmer.de](http://www.hoelzlwimmer.de)

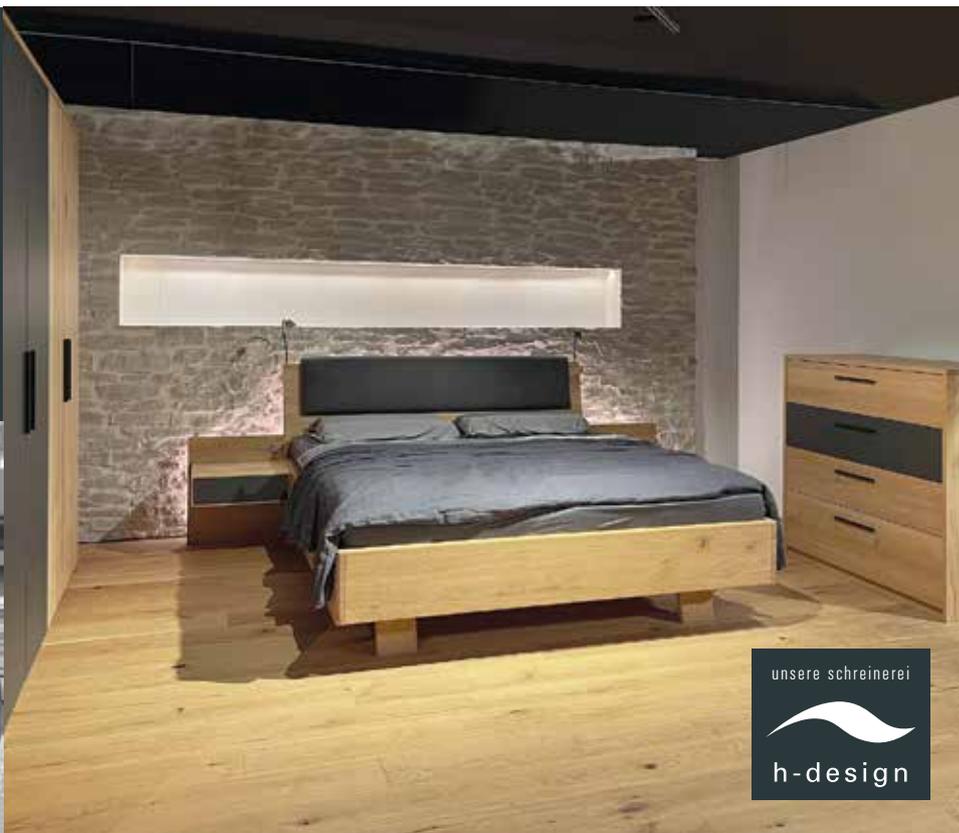
Gesundes Wohnen – kreative Küchen

**Höhlzwlmmwr**



## HIER REGENERIEREN SICH WAHRE FUSSBALLGÖTTER

Wir setzen bei h-design Küchen und Möbeln aus unserer eigenen Schreinerei auf Individualität und Qualität. Unser Team fertigt an unserem Standort in Reischach hochwertige Produkte die Sie begeistern werden. Nutzen Sie den Heimvorteil und überzeugen Sie sich bei uns persönlich oder vereinbaren Sie einen Termin mit einem unserer Einrichtungsberater.

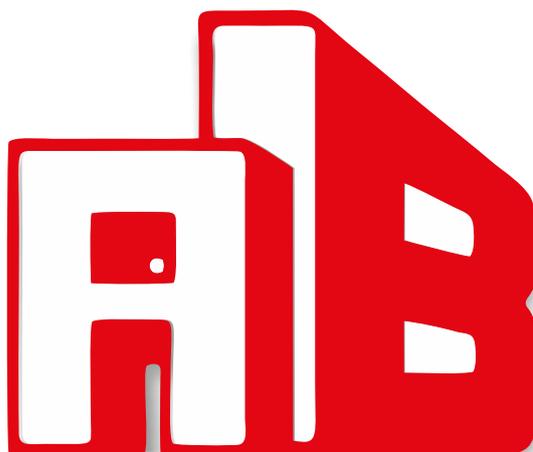


unsere schreinerei



Über **50 Jahre** der erfahrene und zuverlässige Partner

**Hoch-  
und  
Tiefbau**



- Hochbau  
privat / öffentlich
- Gewerbebau
- Umbau
- Wasserleitungsbau
- Kanalbau
- Hausanschlüsse
- Saugbagger

**ANDREAS BAUER** GmbH

[www.andreas-bauer-gmbh.de](http://www.andreas-bauer-gmbh.de)

Krandsberg 10  
84335 Mitterskirchen

08725 / 7841

WWW.SMR-MUEHLDORF.DE



ABFALLENTSORGUNG  
CONTAINERDIENST  
INDUSTRIEDEMONTAGEN  
SCHROTT- & METALL

#### ÖFFNUNGSZEITEN

**MONTAG - DONNERSTAG**  
07:30 - 17:00 UHR

**FREITAGS**  
07:30 - 15:30 UHR



# ENTSORGUNG IST UNSERE STÄRKE

**MACHEN SIE SICH KEINE SORGEN, WIR ENTSORGEN!**

Unsere Leistungen reichen von der Abfallentsorgung, einem Containerdienst über Industriedemontagen, bis hin zum Schrott- und Metallhandel. Fach- und termingerechte Entsorgung durch unseren eigenen Fuhrpark.



## SMR SCHROTT-METALL-RECYCLING GMBH

Adolf-Kolping-Straße 47  
84453 Mühldorf am Inn

Telefon: +49 (0) 8631 9859-0  
Telefax: +49 (0) 8631 9859-29

Name: **Julian Dolenga**  
 Alter: 19  
 Position: Innen-, Linksverteidiger  
 Heimatverein: International Soccer Academy  
 (Singapur)  
 Saisonziel: Klassenerhalt, der Mannschaft  
 dabei helfen und mich  
 weiterentwickeln  
 Bisherige Vereine: ISA (Singapur)  
 DFI Bad Aibling  
 SV Wacker Burghausen  
 Sportliches Vorbild: Alphonso Davies, Antonio Rüdiger,  
 Kobe Bryant, Memphis Depay  
 Wohnort: Neuötting  
 Studium: Sport und angewandte  
 Trainingswissenschaft  
 Hobbies: Fußball, Basketball, mit Freunde und Familie Zeit verbringen, Musik



**H. BUMEDER**  
 KIESGRUBE - ERDARBEITEN



Buchmaier 46 1/2  
 84533 Marktl

Tel. 0 85 72 / 96 72 448  
 Fax 0 85 72 / 96 72 449  
 Handy: 01 71 / 17 22 758

**WM - Ski Service**

Toerringstraße 34  
 84543 Winhöring

Tel. 0170-2346929  
[www.wm-skiservice.de](http://www.wm-skiservice.de)



# er-Dracher®

Franz Riedelsheimer & Hamberger Martin

## Riedelsheimer GbR *Bäckerei*

Tel. 08670-227 · 84567 Erlbach · Dorfstr. 4

Ingenieurbüro  
**Bavaria Plan GmbH**

**ADRESSE:**

**Baderstr. 1,  
84561 Mehring  
Germany**

Ingenieurbüro  
**Bavaria Plan GmbH**

**KONTAKT:**

MAIL:  
[office@bavaria-plan.com](mailto:office@bavaria-plan.com)

TEL:  
**+49 8677 917557-0**

FAX:  
**+49 8677 917557-11**

Ingenieurbüro  
**Bavaria Plan GmbH**

# Thomas Maier

## Pflasterbau GmbH



[www.pflasterbau-maier.de](http://www.pflasterbau-maier.de)



# Gasthaus Radmüller Winhöring



## Öffnungszeiten:

Di, Do, FR & Sa ab 16 Uhr  
Sonn- und Feiertage zusätzlich von 10-14 Uhr  
Mo & Mi Ruhetag

Bayerische  
traditionelle Küche

Biergarten  
& Terrasse

Fremdenzimmer  
mit Dusche und WC



Franz und Gerlinde Radmüller freuen sich auf Ihren Besuch!  
Kronberg 19 | 84543 Winhöring | [www.gasthaus-radmueller.de](http://www.gasthaus-radmueller.de)

KONTAKT: [radmuellerm69@gmx.de](mailto:radmuellerm69@gmx.de)  
08671 71381 & 0160 6838645

Seit 1535  
im Dienste  
der Landwirt-  
schaft

# EFKA-Tec Kamhuber

Partner der Landwirtschaft, Forst und Garten

Buch 39, 84567 Erlbach

Tel: 08670/1685

Fax: 08670/1490

[www.kamhuber-landtechnik.de](http://www.kamhuber-landtechnik.de)





Für alle, die schon immer Golf-Luft schnuppern wollten,  
haben wir uns etwas ganz Besonderes einfallen lassen.

Mit der SV Erlbach Eintrittskarte Saison 2023/24

kostet die Teilnahme 5.- €

Ohne SV Erlbach Eintrittskarte 10.- €

(Der Preis gilt unabhängig davon, ob alle Programme oder nur eines davon wahrgenommen wird)

## GOLFERKUNDUNGSFAHRTEN IM GOLF CART

JEDEN DIENSTAG 14:00 UHR

Hier erfahren Sie von Herrn Josef Kagerer  
alles Wissenswerte über Golf im Allgemeinen und den Bella Vista Golfpark im Besonderen.

## SCHNUPPER-SPIEL!GOLF

JEDEN DIENSTAG 15:00 UHR

Unter Anleitung von Herrn Josef Kagerer  
haben Sie die Möglichkeit Ihre erste Golferfahrung auf  
der Spielgolfanlage zu sammeln

## SCHNUPPER-GOLF AUF DER DRIVING RANGE

JEDEN DIENSTAG UND DONNERSTAG 16:00 UHR – 17:30 UHR

Golf-Schnupper-Training auf der Driving Range mit Golflehrer Christoph Köglmeier

Maximale Teilnehmerzahl: 12 Personen

Anmeldung im Bella Vista Sekretariat unter 08563 977400



# MEHR GOLFSPASS FÜR ALLE !



**NEU!****BAUCH-BEINE-PO****mit Carina****NEU!**

ab Di. 10. Okt. von 19-20 Uhr

**ZUMBA mit Pia**

ab Do. 05. Okt. von 19-20 Uhr

Anmeldung unter [fitness@sv-erlbach.de](mailto:fitness@sv-erlbach.de)Wo: Turnhalle ZeilarnInfos: 08725/1047 bzw. 0171/7842739BUCHHALTUNG | STEUERBERATUNG | UNTERNEHMENSBERATUNG | DIGITALISIERUNG  
für Gewerbe, Landwirtschaft, Freie Berufe und Privatpersonen**BERATA /**

BERATA-GmbH Steuerberatungsgesellschaft

**VOLLTREFFER FÜR  
IHRE STEUER**BERATA-GmbH Steuerberatungsgesellschaft  
Rennbahnstraße 7 | 84347 Pfarrkirchen

**+49 (0)8561 3006400**  
 berata.pfarrkirchen@bbjmail.de  
 www.berata-pfarrkirchen.de
BERATA-GmbH Steuerberatungsgesellschaft  
Ottostr. 3 | 84503 Altötting

**+49 (0)8671 92830**  
 berata.altoetting@bbjmail.de  
 www.berata-altoetting.de
*Wir suchen  
Steuerprofis!*

Reiseprogramm 2023

# Holzland

Wir freuen uns auf Sie!

Mehrtagesfahrten - Tagesfahrten

Reisen

50

Jahre  
Jubiläum



Ihr Reisepartner  
für erlebnisreiche  
Busreisen!

Infos, Gutscheine und Buchungen unter:  
Telefon 08670-462 und [holzland.reisen@gmx.de](mailto:holzland.reisen@gmx.de)  
Weitere Informationen unter: [www.holzlandreisen.com](http://www.holzlandreisen.com)

Optik **Mit** **WITTMANN** Hörgeräte  
*Ganz Auge und Ohr*  
 SEIT 1948  
 das Tor immer in Sicht

**Altötting**  
 Bahnhofstr. 3-5  
 08871/6613  
 altotting@optik-wittmann.de

**Burghausen**  
 Märker Str. 17  
 08677/5255  
 burghausen@optik-wittmann.de

**Burghausen**  
 Rupertusstr. 8  
 08879/8639  
 burghausen@optik-wittmann.de

**Hilgers**  
 Landschafts- und Sportplatzbau

84160 Frontenhausen  
 Sonnleiten 1  
 Tel. 08732 / 93 11 60  
 Fax 08732 / 93 11 61  
 www.sportplatzbau-hilgers.de  
 info@sportplatzbau-hilgers.de

PARTNER DES  
**BLSV**  
 BAYERISCHER FUSSBALL-VERBAND  
 OFFIZIELLER KOMPETENZPARTNER

der Partner im Sportplatzbau... **INTERGREEN**

**Rudi Maier**  
 Baubiologie  
 Sonnöd 9  
 84567 Erlbach

**BAUBIOLOGIE**  
 Rudi Maier  
 www.gesundes-wohnraumklima.de

Tel. 08670-9180586  
 Handy 0170-8506057  
 Fax 08670-9180587

*Wir bieten Ihnen folgende Leistungen an:*

**Baubiologische Messungen**

- Raumluftmessung
- Feuchtemessung
- Schimmelanalyse
- Schimmelsanierung
- Schadstoffanalysen
- Messung im Bereich Elektromog HF-NF
- Messung im Bereich Radioaktivität
- Beratung / Seminare / Vorträge
- Thermografie-Untersuchungen
- Bauwerksuntersuchungen

**Vertriebspartner**

- SolarVenti
- Netatmo
- Bayernluft

**Montage der Kollektoren**

**Kernbohrung**

**Schimmelsachkundiger**  
 - zertifiziert vom TÜV Süd

Hier läuft die Ware nicht vom Band  
 Hier schafft man noch mit Herz und Hand

**BÄUERLICHE  
 PRODUKTE**



**HOFMETZGEREI  
 VON GASSNER**

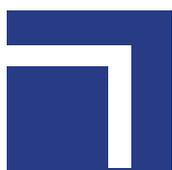
**Dofstraße 34  
 84533 Niedergotssau  
 Tel.: 08678/8470  
 Fax.: 08678 / 749792**

**Verkauf ab Hofmetzgerei !**

**Öffnungszeiten:**

**Di.** 8.00 - 12.00 Uhr  
**Fr.** 9.00 - 12.00 Uhr  
 15.00 - 18.00 Uhr

Schweinefleisch, Rindfleisch, Kalbfleisch  
 Lammfleisch aus eigener Schlachtung  
 Wurstwaren aus eigener Produktion  
 Kartoffel aus eigenem Anbau  
 Eier von glücklichen, freilaufenden  
 Hühnern



**Kastenhuber & Partner**  
 Steuerberater

Rathausplatz 2, 84307 Eggenfelden  
 Tel: (0 87 21) 96 09 - 0, Fax: (0 87 21) 74 84  
 Email: info@kastenhuber-stb.de

[www.kastenhuber-stb.de](http://www.kastenhuber-stb.de)

# 2. Mannschaft



- oben v.l.: Manfred Adam, Kilian Roßmüller, Maxi Werkstetter, Tobias Fretschner, Lukas Auer, Jonas Rothenaicher, Stefan Meyer, Martin Adam, Istvan Czerna  
unten v.l.: Jamshid Moradi, Sebastian Schmölz, Christoph Eller, Matthias Kellhuber, Andreas Manghofer, Dominik Schmid, Maxi Peiß, Lukas Winkler, Martin Grubmüller  
es fehlen: Manuel Einwang, Marco Gruber, Emanuel Huber, Simon Niederleitner, Suad Smajlovic, Daniel Wieslhuber

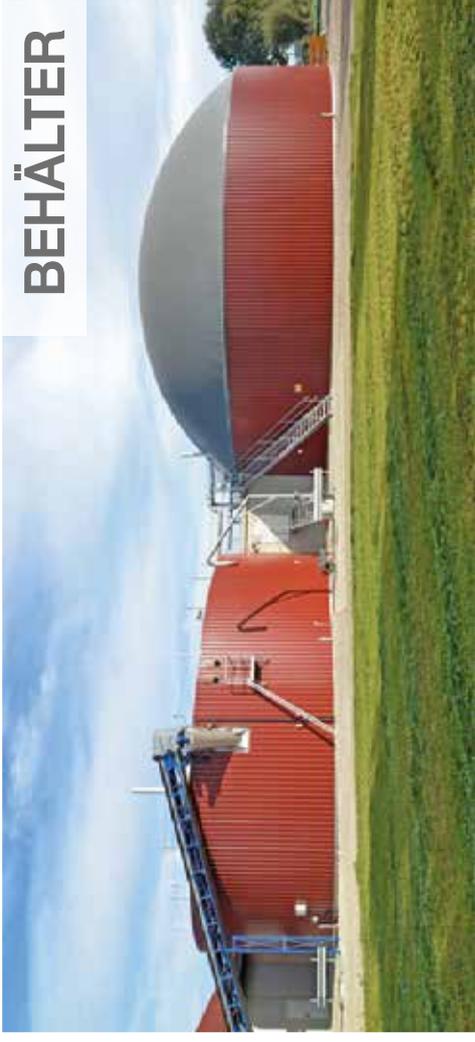
**LECHL**  
BAUSTOFFE  
Gumpersdorfer Weg 8 - 84367 Tann/Ndby.  
Tel.: 08572/241 und 1660  
Fax: 08572/8703  
[www.lechl-baustoffe.de](http://www.lechl-baustoffe.de)

◆ Baustoffe  
◆ Wand- und Bodenfliesen  
◆ Heizöl und Diesel



Die Wolf System GmbH ist  
IHR SPEZIALIST FÜR DEN BAU!

LANDWIRTSCHAFT



BEHÄLTER

FERTIGHAUS



INDUSTRIE & GEWERBE



WOLF SYSTEM GMBH | Am Stadtwald 20 | 94486 Osterhofen | Telefon 09932 37-0 | [WWW.WOLFSYSTEM.DE](http://WWW.WOLFSYSTEM.DE)



Das Ziel des  
Auswärtsspiels  
selbst bestimmen.



Neuötting ▪ Ludwigstraße 115 ▪ Tel.: 08671 / 92918-0



mühldorfer  
anwälte

Zieglgänsberger ♦ Graf  
Sondermaier ♦ Rosenberger

**Rechtsanwälte  
in Bürogemeinschaft**

Stadtplatz 79  
84453 Mühldorf am Inn

Tel. (08631) 18420-0  
Fax (08631) 18420-20

**E-Mail**

post@muehldorfer-anwaelte.de

www.muehldorfer-anwaelte.de

Wir beraten und vertreten  
Sie auf folgenden  
Rechtsgebieten:

**RAin Karin Zieglgänsberger**

♦ Erbrecht

**RA Michael Graf,  
Fachanwalt für Versicherungsrecht**

♦ Versicherungs- und Verkehrsrecht

**RAin Annette Sondermaier**

♦ Immobilien- und Vertragsrecht

**RA Günter Rosenberger**

♦ Familienrecht

# KADER 2. MANNSCHAFT



**Adam Martin**



**Auer Lukas**



**Czerna Istvan**



**Einwang Manuel**



**Eller Christoph**



**Fretschner Tobias**



**Gruber Marco**



**Grübl Manuel**



**Grubmüller Martin**



**Huber Emanuel**



**Kellhuber Matthias**



**Manghofer Andreas**



**Meyer Stefan**



**Moradi Jamshid**



**Niederleitner Simon**



**Peiß Maxi**



**Roßmüller Kilian**



**Rothenaicher Jonas**



**Schmid Dominik**



**Schmölz Sebastian**



**Smajlovic Suad**



**Werkstetter Maxi**



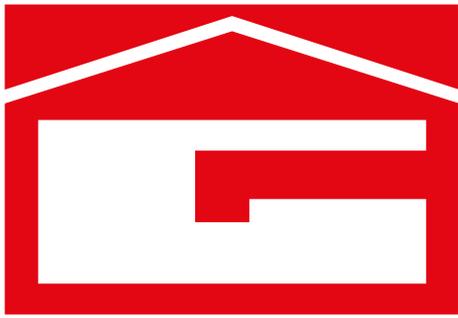
**Wieslhuber Daniel**



**Winkler Lukas**



**Adam Manfred  
Trainer**



# Otto Gumpendobler GmbH Bauunternehmen



**Q** qualityaustria  
**SYSTEMZERTIFIZIERT**  
ISO 9001:2008 NR 01064/0

Hauptstraße 19  
84567 Perach  
[www.gumpendobler.de](http://www.gumpendobler.de)

Fon +49 (0) 86 70-98 87-0  
Fax +49 (0) 86 70-98 87-60  
[bau@gumpendobler.de](mailto:bau@gumpendobler.de)

# F. X. BRUCKNER

[www.fxbruckner.de](http://www.fxbruckner.de)

Getränke

Hobby & Garten

Heimtierbedarf

Baustoffe

**Elektro**  
**Gaßlbauer**

Installation  
Kundendienst  
Motorenwickerei  
Antennenbau  
Energietechnik



Elektro Gaßlbauer GmbH  
Telefon 0 86 70 - 274

Waldberger Str. 3-5  
84571 Reischach/Arbing

**FUN**  
Die Party Arena

**Eggenfelden**  
Schellenbruckplatz 55  
Geöffnet jeden **Fr&Sa**  
ab 21.00 Uhr und vor Feiertagen

**DANCE HALL**

**BEST CLUBSOUND**

**PARTY**

TOP Djs  
SEXY GOGOS  
HOT SOUNDS

**FOX STADL**

TANZEN WIE FRÜHER

**STADL FOX PARTY**

schon geliked?    
[facebook.com/FunPartyarena](https://facebook.com/FunPartyarena)

Programm, Infos, Partypics: [WWW.FUN-EGGENFELDEN.de](http://WWW.FUN-EGGENFELDEN.de)



# ” DEN ERSTEN PLATZ ERREICHEN WIR ALS TEAM.

ODU wünscht eine erfolgreiche Saison!



**ODU GmbH & Co. KG · Otto Dunkel GmbH**

Personalabteilung · Verena Mittermeier

Pregelstraße 11 · 84453 Mühldorf a. Inn

[www.karriere.odu.de](http://www.karriere.odu.de)



XING<sup>X</sup>

karriere<sup>24</sup>

YouTube

# STATISTIK 2. MANNSCHAFT



Pl.	Verein	Sp.	G.	U.	V.	Tore	Tordiff.	Pkt.
1.	SV Aschau/Inn II	2	2	0	0	7:0	7	6
2.	VfL Waldkraiburg II	2	2	0	0	6:2	4	6
3.	TV Alttötting	3	2	0	1	6:4	2	6
4.	SVG Burgkirchen	2	1	1	0	7:3	4	4
5.	(SG) Zangberg I/Ampfing II	2	1	1	0	2:1	1	4
6.	SV DJK Emmerting	2	1	0	1	7:4	3	3
7.	SV Erlbach II	2	1	0	1	5:5	2	3
8.	(SG) Markt/Stammham	2	1	0	1	5:5	2	3
9.	TSV Winhöring	2	1	0	1	4:2	2	3
10.	TSV 66 Polling	3	1	0	2	3:11	-8	3
11.	SV Weidenbach	2	0	1	1	3:6	-3	1
12.	TuS Mettenheim	2	0	1	1	1:4	-3	1
13.	FC 1960 Perach	2	0	0	2	1:7	-6	0
14.	FC Mühldorf e.V. II	2	0	0	2	2:9	-7	0

	Spieler	Einsätze	Tore	Vorlagen
Tor	Manghofer Andreas			
	Smajlovic Suad	2		
Abwehr	Auer Lukas	2		
	Czerna Istvan	2		
	Eller Christoph			
	Huber Emanuel	1		1
	Niederleitner Simon			
	Rothenaicher Jonas	2	1	
	Winkler Lukas	2	1	
Mittelfeld	Adam Martin	1		
	Einwang Manuel			
	Gruber Marco			
	Grübl Manuel	1		
	Grubmüller Martin	2		
	Kellhuber Matthias	2		
	Meyer Stefan	2	3	1
	Roßmüller Kilian			
	Schmid Dominik	1		
	Schmölz Sebastian	2		
	Werkstetter Maximilian	2		2
	Wieshuber Daniel	1		
Angriff	Fretschner Tobias	1		
	Peiß Maximilian	2		

## Letzte Spiele:

**SV Erlbach II - TV Alttötting 1 : 2**

Tore: 0 : 1 Salihi Arton  
 0 : 2 Schwarz Richard  
 1 : 2 Rothenaicher Jonas

## 1. Spieltag:

TSV Winhöring - TuS Mettenheim 4:1  
 Zangberg I/Ampfing II - Markt 2:1  
 SV Weidenbach - SVG Burgkirchen 2:2  
 TSV 66 Polling - SV DJK Emmerting 0:6  
**SV Erlbach II - TV Alttötting 1:2**  
 FC 1960 Perach - SV Aschau/Inn II 0:3  
 FC Mühldorf II - VfL Waldkraiburg II 2:5

## 2. Spieltag:

SV Aschau/Inn II - VfL Waldkraiburg II  
 SV DJK Emmerting - SV Weidenbach  
 SVG Burgkirchen - (SG) Zangberg I/Ampfing  
 Markt/Stammham - TSV Winhöring  
 TuS Mettenheim - FC Mühldorf e.V. II  
**FC 1960 Perach - SV Erlbach II 6.9. 19:00**  
 TV Alttötting - TSV 66 Polling

## 3. Spieltag:

TSV Winhöring - SVG Burgkirchen  
 Zangberg I/Ampfing II - SV DJK Emmerting  
 SV Weidenbach - TV Alttötting  
 TSV 66 Polling - FC 1960 Perach  
**SV Erlbach II - SV Aschau/Inn II**  
 VfL Waldkraiburg II - TuS Mettenheim  
 FC Mühldorf e.V. II - (SG) Markt/Stammham



Kranverleih

Schwertransporte

Arbeitsbühnen

Montagen

Mietstapler

Winhöring

Burghausen

Maitenbeth/Haag

Tel. (0 86 71) 88 55-0

Tel. (0 86 77) 29 92

Tel. (0 80 76) 94 34

Fax (0 86 71) 88 55 55

Fax (0 86 77) 91 26 29

Fax (0 80 76) 94 38

e-Mail: info@kranverleih-saller.de



# Andreas Niedersüß GmbH

- Spenglerei
- Flachdächer in Kunststoff-Folien
- Fassaden in Spenglertechnik

84544 Aschau am Inn  
info@spenglerei-niedersuess.de

Telefon 0 86 38 / 982 50 74  
Mobil 0171 / 202 84 10

**DAS DACH**  **STARK WIE EIN STIER!**

[www.spenglerei-niedersuess.de](http://www.spenglerei-niedersuess.de)

FAHNEN KÖSSINGER

Fanfahnen und Schwenkfahnen für euren Stadionbesuch

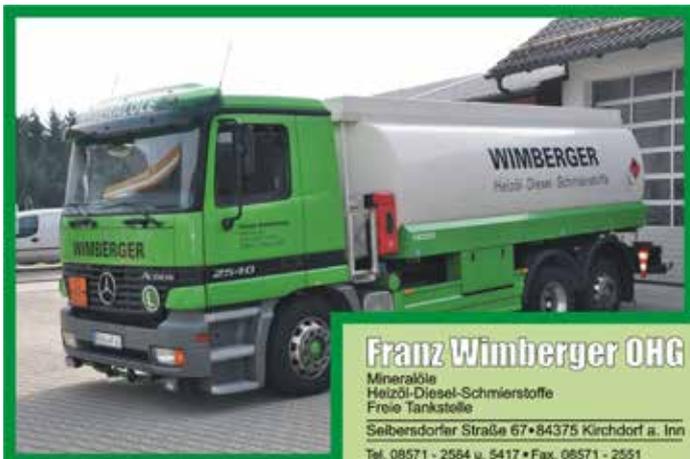


Fahnen Kössinger GmbH  
Ihr kompetenter Partner für Fahnen, Maste & Werbetechnik.

Am Gewerberg 23 • 84069 Schierling  
Tel: 09451/ 9313-0 • info@fahnen-koessinger.de



Scan mich!



## Franz Wimberger OHG

Mineralöle  
Heizöl-Diesel-Schmierstoffe  
Freie Tankstelle

Seibersdorfer Straße 67 • 84375 Kirchdorf a. Inn  
Tel. 09571 - 2564 u. 5417 • Fax. 09571 - 2551  
eMail: franzwimberger@t-online.de

Immer eine überdachte Lösung!

# kronwitter holzbau GmbH

Gerling 44 • 84533 Markt  
Telefon 0 85 72/ 86 05 • Telefax 0 85 72/ 16 31  
mail@kronwitter-holzbau.de

- Computer-Lohnabbund
- Sichtkonstruktionen
- Holzhäuser in Holzrahmenbauweise
- Dachstühle
- Dachsanierung
- Dachentwässerung

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU  
ERD- UND ABBRUCHARBEITEN

BAGGERBETRIEB

**FREIBUCHNER**

Marc

TRANSPORTE

Forsthof 2 . 84508 Burgkirchen a.d. Alz  
marcfreibuchner@gmx.de . Tel. 0171 9936823

BAUSTOFF- & SCHÜTTGUTTRANSPORTE  
SONDERTRANSPORTE · CONTAINERDIENST

FOTOS SVE II - ALTÖTTING



Danke an **Gabi Zucker** für die Bereitstellung der Bilder vom Heimspiel am 02.08.2023 gegen Altötting

**Mit einem starken Partner  
immer ein Gewinn!**

**Jetzt  
beraten  
lassen!**

**[www.rb-nr.de](http://www.rb-nr.de)**

**Wir machen den Weg frei.**

**Raiffeisenbank**



*Gemeinsam  
erfolgreich*

**Neumarkt-St. Veit – Reischach eG**



OSTERIA  
**PIZZERIA**  
TROPEA

TEL : 08671/9581115

BURGHÄUSERSTR. 9  
84524 NEUÖTTING

**PC Reischl** [www.pc-reischl.de](http://www.pc-reischl.de)



- Computer • Hard- und Software
- Softwareentwicklung • Support

**Adresse:**

Florian Reischl  
Gallau 12  
84567 Erlbach

**Kontakt:**

Telefon: +49 (0)160 1530322  
E-Mail: [info@pc-reischl.de](mailto:info@pc-reischl.de)  
Web: <http://pc-reischl.de>  
Facebook: <https://fb.com/PCReischl>

*\* 30 Jahre \* 30 Jahre \**

# Marien-Apotheke

 **zertifiziert** nach  
DIN EN ISO 9001:2008

**Christian von Sommogy**

**Eggenfeldener Straße 4a  
84571 Reischach/Obb.  
Telefon 0 86 70 / 98 88-0**  
email: [marien-apotheke.reischach@t-online.de](mailto:marien-apotheke.reischach@t-online.de)



**Allopathie - Naturheilmittel - Tierarzneimittel  
Babywaage - Milchpumpe**

**Elektro-Utz hat viel zu bieten...**  
**Ihr Spezialist für Photovoltaikanlagen**

ISDN-Anlagen • Telefon • Elektrogeräte für den Haushalt • Elektro-Werkzeuge • Radio und TV-Geräte mit Antennenbau • Installation von Wärmepumpen • Neu- und Umbauinstallationen

Ihr zuverlässiger Partner in Markt/Stammham  
...bei uns wird Kundendienst großgeschrieben!



**Elektro-UTZ**  
84533 Markt-Stammham · Hauptstraße 27 an der B 12  
Telefon 0 86 78 / 2 24 und 86 24



# HOLZ REITERER

[www.holz-reiterer.de](http://www.holz-reiterer.de)

84533 Stammham  
Lindenallee 4  
Telefon: + 49 (0) 8678 1340  
Telefax: + 49 (0) 8678 8999  
E-Mail: [info@holz-reiterer.de](mailto:info@holz-reiterer.de)



**Bauunternehmen H.P. Werkstetter**  
Westerndorf 110  
84567 Perach  
Tel. 0 86 70 / 4 16  
Fax 0 86 70 / 18 01  
E-Mail [info@werkstetter-bau.de](mailto:info@werkstetter-bau.de)

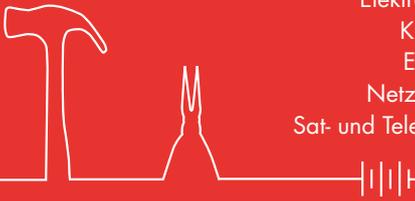
[www.werkstetter-bau.de](http://www.werkstetter-bau.de)



- HOCHBAU / MASSIVBAU
- GEWERBEBAU
- SANIERUNG
- WDV-SYSTEME
- VERPUTZ
- SCHLÜSSELFERTIGES BAUEN

**Aus Meisterhand**

Elektroinstallation  
Kundendienst  
Elektrogeräte  
Netzwerktechnik  
Sat- und Telefonanlagen



 **ELEKTRO FÖRG**

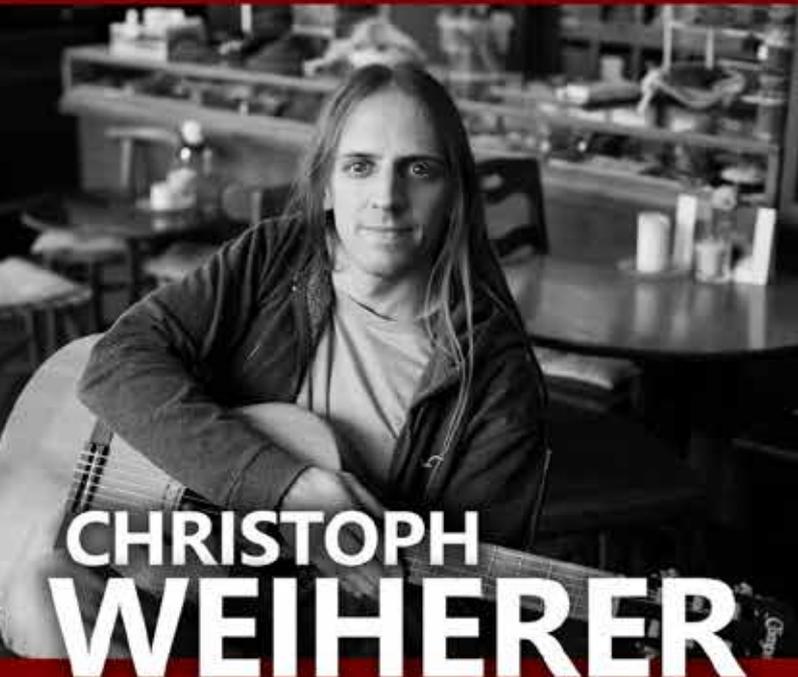
Schatzhof 30 1/2  
84533 Markt  
Tel. 08678 749430  
Handy 0151 50573631  
[elektro.foerg@t-online.de](mailto:elektro.foerg@t-online.de)

# 60 JAHRE SVE!

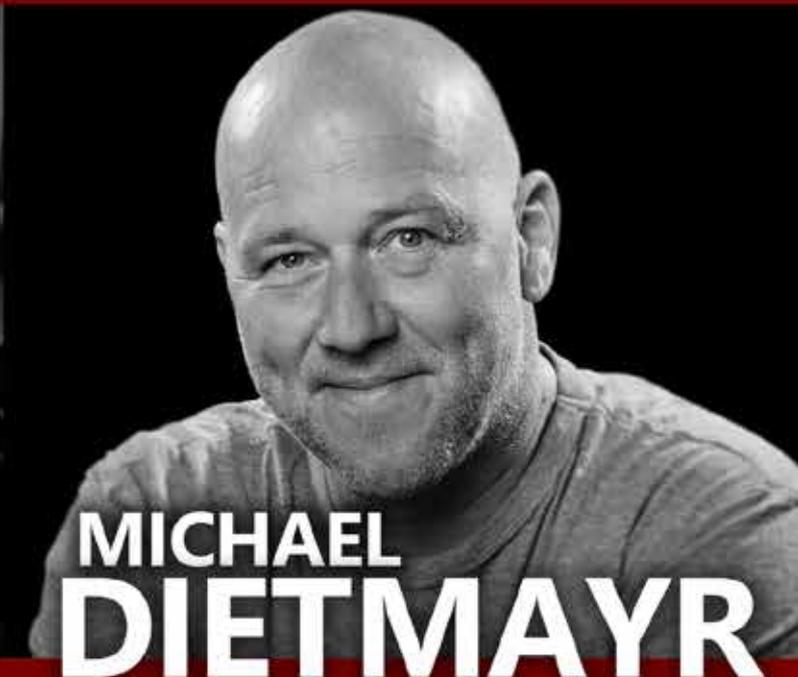


# BAYERISCHES MUSIK- KABARETT

In Doppelbesetzung mit:



**CHRISTOPH  
WEIHERER**



**MICHAEL  
DIETMAYR**

Einlass: 18 UHR  
Beginn: 20 UHR

VVK: 18€ | AK: 23€

# FR 15.09.23

Veranstalter: GASTHAUS PROSTMEIER  
--- 84567 Erlbach, Dorfstraße 2 ---



HEIZUNG. SANITÄR. SOLAR. LÜFTUNG.

RUPERTISTRASSE 30 . 84367 ZEILARN  
TEL. 08572 96 99 434 . INFO@SEIDL-KALISCHKO.DE

[WWW.SEIDL-KALISCHKO.DE](http://WWW.SEIDL-KALISCHKO.DE)

# MANFRED ERBER TRANSPORTE

SULZBERG 62 • 84567 ERLBACH  
Tel. 08572/963525 • Fax 08572/963520 • Mobil 0170-8666932



**PRINT + COPY**

# DPS | Druck Brauneis e.K.

Ihre Druckerei  
vor Ort!

ABSCHLUSSZEITUNGEN • SCHILDER • PLANEN • BAUPLÄNE  
PLAKATE • VISITENKARTEN • DURCHSCHREIBER • FLYER  
BROSCHÜREN • KARTEN • SICHTSCHUTZFOLIEN • FAHNEN  
HARDCOVER • AUFKLEBER • KOPIEN • BRIEFPAPIER  
BANNER • BETRIEBSANLEITUNGEN



# BENEFIZSPIEL

Schirmherrschaft: Landrat Erwin Schneider & Bischof Oster

## Sonntag, 17.09, 16:00 Uhr

Im Rahmen der 60-Jahr-Feier des SV Erlbachs  
Holzbau Grübl Arena, 84567 Erlbach



**FC Gotteself**  
PFARRER AUSWAHL BAYERN.



**FC Sternstunden**  
PROMI-MANNSCHAFT DES BR.



Alle Einnahmen teilen sich  
die Sternstunden und Gotteself  
für wohltätige Zwecke!

Vorher ab 13.45:

### MINI-FUSSBALLFESTIVAL

des Kreises Inn/Salzach - F-Jugend

Einlagen: Blaskapelle Reischach & Erlbacher Tanzmäuse

### TOMBOLA! - 1. PREIS:

Rundflug mit Pfarrer und Pilot Matthias Grillhösl



Kommentator des Spiels:  
**Rainer Maria Schießler (BR PFARRER)**

Mit **PFARRER STEINBERGER**  
in der **GOTTESELF!**



SPONSOR DES SPIELS:



**Hinterschwepfinger**

# IHR EINRICHTUNGS-EXPERTE FÜR KÜCHEN & MÖBEL!



**RuckZuck**  
KÜCHEN + MÖBEL

[www.moebel-ruckzuck.de](http://www.moebel-ruckzuck.de)

**KÜCHEN + MÖBEL** Karl-Rolle-Straße 43 (Rolle-Gewerbepark)  
84307 Eggenfelden • Tel. 087 21/781 65-0

**DER KÜCHENFACHMARKT** Land Au 27 (Nähe Real Markt)  
94469 Deggendorf • Tel. 09 91/27 00 52-0

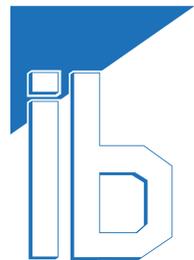
**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Di.-Fr.: 10.00 - 18.30 Uhr, Sa.: 9.30 - 16.00 Uhr  
Montags geschlossen.



Ingenieurbüro

**Behringer & Partner mbB**

Mühldorf a. Inn



gegründet 1968



ZUKUNFT MIT QUALITÄT

Siedlungswasserwirtschaft  
Hydraulische Nachweise  
Straßen- & Brückenbau  
Baulanderschließung  
Kommunales GIS  
Sanierungen  
Wasserbau  
SiGeKo

[www.ib-behringer.de](http://www.ib-behringer.de)



# U17 Jugend Saison 2023/24 – BOL 01

## Ergebnisse

B-Junioren   Bezirksfreundschaftsspiele		
1.FC Passau II	JFG FC Holzland/Inn	<b>0:7</b>
B-Junioren   Bezirksfreundschaftsspiele		
SV Schalding-Heining I	JFG FC Holzland/Inn	<b>0:6</b>
SEPTEMBER 2023		
B-Junioren   Bezirksoberliga		
SV Planegg-Krailling	JFG FC Holzland/Inn	SA. 09.09. 12:30 Uhr
B-Junioren   Bezirksoberliga		
JFG FC Holzland/Inn	DIK Pasing U17	FR. 15.09. 19:00 Uhr
B-Junioren   Bezirksoberliga		
JFG FC Holzland/Inn	SV Wacker Burghausen II	FR. 22.09. 19:00 Uhr
B-Junioren   Bezirksoberliga		
TSV 1865 Murnau U17	JFG FC Holzland/Inn	SA. 30.09. 13:30 Uhr

## Spielplan

OKTOBER 2023		
B-Junioren   Bezirksoberliga		
JFG FC Holzland/Inn	FC Ismaning	FR. 06.10. 19:00 Uhr
B-Junioren   Bezirksoberliga		
BC Uttenhofen	JFG FC Holzland/Inn	FR. 13.10. 19:30 Uhr
B-Junioren   Bezirksoberliga		
JFG FC Holzland/Inn	DIK Ingolstadt	FR. 20.10. 19:00 Uhr
B-Junioren   Bezirksoberliga		
FT Starnberg 09 U17	JFG FC Holzland/Inn	SO. 29.10. 18:00 Uhr
NOVEMBER 2023		
B-Junioren   Bezirksoberliga		
JFG FC Holzland/Inn	SV Olympiadorf München U17 1	FR. 03.11. 19:00 Uhr
B-Junioren   Bezirksoberliga		
VFR Garching U17	JFG FC Holzland/Inn	SA. 11.11. 16:30 Uhr

## Tabelle U 17

Platz	Mannschaft	Sp.	Torv.	Pkt.
→ 1.	BC Uttenhofen	0	0:0	0
→ 1.	DIK Ingolstadt	0	0:0	0
→ 1.	DIK Pasing U17	0	0:0	0
→ 1.	FC Ismaning	0	0:0	0
→ 1.	FT Starnberg 09 U17	0	0:0	0
→ 1.	JFG FC Holzland/Inn	0	0:0	0
→ 1.	SB Chiemgau Traunstein	0	0:0	0
→ 1.	SV Heinstetten U17	0	0:0	0
→ 1.	SV Olympiadorf München U17	0	0:0	0
→ 1.	SV Planegg Krailling	0	0:0	0
→ 1.	SV Wacker Burghausen II	0	0:0	0
→ 1.	SV Waldeck-Obernenzing	0	0:0	0
→ 1.	TSV 1865 Murnau U17	0	0:0	0
→ 1.	VFR Garching U17	0	0:0	0

Jugend

ZIMMEREI • HOLZBAU

# GRÜBL GmbH

www.holzbau-gruebl.de

Gewerbestr. 19    Telefon: 0 86 71 - 95 73 30  
84543 Wihöring    info@holzbau-gruebl.de

DachKomplett

*Metallkasser in Holzrahmen- und Holzstahl-Bauweise  
Complet-Lehrbauweise • Dachstühle • Innenanstrich  
Rohbauunterzug • Holzstochbauweise*

# U18 Jugend Saison 2023/24 – Kreisliga 1

## Ergebnisse

JULI 2023		
A-Junioren   Kreisfreundschaftsspiele		
JFG FC Holzland/Inn	SSV Eggenfelden	<b>7:4</b>
AUGUST 2023		
A-Junioren   Kreisfreundschaftsspiele		
JFG FC Holzland/Inn	(SG) SV Reut	<b>5 : 1</b>
SEPTEMBER 2023		
A-Junioren   Bezirksfreundschaftsspiele		
(SG) FC Velden-Eberspoint I	JFG FC Holzland/Inn	SA. 02.09. 18:00 Uhr
A-Junioren   Kreisliga		
SPIELFREI		
JFG FC Holzland/Inn		SO. 10.09.

## Spielplan

A-Junioren   Kreisliga		
IFG FC Holzland/Inn	TSV Buchbach	SO. 17.09. 19:00 Uhr
A-Junioren   Kreisliga		
(SG) Tacherting/Peterskirchen/Engelsberg	JFG FC Holzland/Inn	FR. 22.09. 19:00 Uhr
OKTOBER 2023		
A-Junioren   Kreisliga		
JFG FC Holzland/Inn	FC Töging	SO. 01.10. 17:00 Uhr
A-Junioren   Kreisliga		
(SG) Grünthal/Schnaitsee/Waldhausen	JFG FC Holzland/Inn	FR. 06.10. 19:30 Uhr

## Tabelle U 18

Platz	Mannschaft	Sp.	Torv.	Pkt.
→ 1.	(SG) Aschau/Weidenbach	0	0:0	0
→ 1.	(SG) Bad Endorf/Prutting	0	0:0	0
→ 1.	(SG) Grünthal/Schnaitsee/Waldhausen	0	0:0	0
→ 1.	(SG) Heiligkreuz/Trostberg	0	0:0	0
→ 1.	(SG) Tacherting/Peterskirchen/Engelsberg	0	0:0	0
→ 1.	FC Töging	0	0:0	0
→ 1.	JFG FC Holzland/Inn	0	0:0	0
→ 1.	JFG Ötting/Inn	0	0:0	0
→ 1.	SV Kirchanschöring	0	0:0	0
→ 1.	SV Wacker Burghausen II	0	0:0	0
→ 1.	TSV Buchbach	0	0:0	0

# Türen, Tore u. Antriebe



- Industrietore
- Garagentore
- Sektionaltore
- Wartung
- Service

**BMT** Chr. Schmidbauer

Freiung 21      Tel.: 0171 - 4085524  
84567 Erlbach      Fax: 08670 - 918580



**Johann Kaltenhauser**  
**FUHRUNTERNEHMEN**

Wolfgrub 35 1/2  
84367 Zeilarn  
Tel: 08572 - 4 52  
Fax: 08572 - 96 95 55

**AGRARHANDEL**  
**OSTERHOLZER**



# FÜRLAUF

Kfz. Meisterbetrieb

84533 Markt/Leonberg 55 1/3

Tel. 08678/350

[marcofuerlauf@web.de](mailto:marcofuerlauf@web.de)



Kleinfeldbereich SG Erlbach/ Gumpersdorf mit ihren Paten

J  
u  
g  
e  
n  
d  
  
P  
a  
t  
e



Obertürken 24  
84367 Zeilarn

Tel.: 08572-8156  
Fax : 08572-8494

Mobil : 0172-7203801  
E-Mail: minnich1@freenet.de



**Platz 1!!!**

beim Heinrich  
Sommercup Reut am  
Sa. 29.07.23

für die F Jugend  
(Jahrgang 2015/2014)



Freiwilliges, beaufsichtigtes Training mit vielen Spielen (vor allem in Spielformen 4 gegen 4)

An den Montagen 31.07. sowie 07., 14. und 21. August von 17.00 bis 18.30 Uhr am Sportplatz in Er

An den Donnerstagen 03., 10., 17. und 24. August von 17.00 bis 18.30 Uhr am Sportplatz in Gumpersdorf.

Teilnehmen dürfen alle E-, F- und G-Jugendspieler (G-Jugendspieler, die schon Lust haben, mit älteren zu spielen), die nicht im Urlaub sind sowie Spaß und Zeit zum Kicken mit anderen Jungs und Mädels haben. Es können auch gerne Freunde und Verwandte mitgenommen werden.

Es ist keine Anmeldung (und auch keine Absage) notwendig. Einfach um ca. 16.50 Uhr am jeweiligen Trainingstag und jeweiligen Trainingsort vorbeikommen. Dabei Fußballkleidung und Spaß mitnehmen.

Ansprechpartner: Maschberger Beppo, Tel 0173/6370805

P. S.: Das Training der neuen E- und F-Jugend startet wieder am Mittwoch, 30. August ab 17.00 Uhr am Sportplatz in Gumpersdorf.

J  
u  
g  
e  
n  
d  
  
P  
a  
t  
e

J  
u  
g  
e  
n  
d  
  
P  
a  
t  
e

Vereinslokal  
**PROSTMEIER**



# Miteinander ist einfach.



[www.spk-aoe-mue.de](http://www.spk-aoe-mue.de)

Wenn man einen  
Finanzpartner hat, der  
die Region und ihre  
Menschen unterstützt.



Sparkasse  
Altötting-Mühldorf

MEHR MENSCH. MEHR LEISTUNG. MEHRWERT.

# MATCHPLAN FÜR DEINE ZUKUNFT

# ABEL

GRUPPE



## Deine Karriere bei der ABEL Gruppe

- Die Mission:** Deine berufliche Zukunft bei uns.
- Das Dreamteam:** ABEL ReTec, ABEL Elektrotechnik, ABEL Mobilfunk
- Die Challenge:** Du als Teil der Energiewende, einer zukunftsfähigen Energieversorgung und des digitalen Wandels.
- Die Strategie:** Deine Zufriedenheit ist unsere Zukunft.
- Der Matchplan:** Bewerbung unter [www.abel-gruppe.de](http://www.abel-gruppe.de), Vorstellungsgespräch, Einstellung: willkommen in Deiner Zukunft.
- Standards:** Zukunftsorientierte Geschäftsbereiche. Sicherer, abwechslungsreicher Job. Unkomplizierte Unternehmensstrukturen. Familienfreundlicher Arbeitgeber. Faire Entlohnung. Jeder zählt.
- Training:** Täglich mit 750 Kollegen. Zudem sind wir Ausbildungsbetrieb seit 1938.
- Dauer der Spiels:** Gerne bis zur Rente.
- Dein Ansprechpartner:** Mathias Moritz,  
Tel.: 08634 62 77 373  
[bewerbung@abel-mobilfunk.de](mailto:bewerbung@abel-mobilfunk.de)

**Wir freuen uns auf Deine Bewerbung.**

# ABEL

GRUPPE

ZUKUNFTSORIENTIERTE  
TECHNOLOGIEN

ABEL Gruppe | Trostberger Str. 6 | 84549 Engelsberg | [www.abel-gruppe.de](http://www.abel-gruppe.de)



Echt mia's Leben



[www.hb-ts.de](http://www.hb-ts.de)

 **All in Tonne**  
[www.all-in-tonne.de](http://www.all-in-tonne.de)

Wir wünschen  
weiterhin großen  
sportlichen  
Erfolg!



Kontakt:  
All in Tonne GbR  
Holzhamer Str. 26a  
84335 Mitterskirchen

Markus Eder 0175-4660359  
Thomas Wagner 0179-2035905

 [all-in-tonne@web.de](mailto:all-in-tonne@web.de)

[www.all-in-tonne.de](http://www.all-in-tonne.de)

Ohne oder mit Tonne